

(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

ANNEXE F/15

REMANIEMENT EVENTUEL DE LA NOMENCLATURE ET DES NOTES  
EXPLICATIVES EN CE QUI CONCERNE LE CLASSEMENT DES CARTES A MEMOIRE  
ELECTRONIQUE FLASH

(Voir l'annexe D/2 ci-dessus)

(PARTIE III)

---

ANNEX F/15

POSSIBLE AMENDMENT TO THE NOMENCLATURE AND THE EXPLANATORY NOTES  
WITH REGARD TO THE CLASSIFICATION OF FLASH MEMORY STORAGE CARDS

(See Annex D/2 on Agenda)

(PART III)

## PROCEDURE DE L'ARTICLE 16

### A. AMENDEMENTS DE LA NOMENCLATURE

#### [CHAPITRE 85.

#### Nouvelle Note 4.

Insérer la nouvelle Note 4 suivante :

“4.- Au sens des n°s 85.23 et 85.24, on considère comme *dispositifs de stockage rémanent des données, à base de semi-conducteurs ("cartes à mémoire électronique flash")* les dispositifs ayant une fiche de connexion, comportant, sous une même enveloppe, une ou plusieurs mémoires flash ("E<sup>2</sup>PROM FLASH", par exemple) sous forme de circuits intégrés, montés sur une carte de circuits imprimés, même comportant un microcontrôleur programmé se présentant sous la forme d'un circuit intégré, et des composants discrets passifs (condensateurs, résistances, etc.).”

Les Notes 4 à 7 actuelles deviennent les Notes 5 à 8, respectivement.

#### N° 85.23.

1) Libellé.

Remplacer “**Chapitre 37**” par “**Chapitre 37; dispositifs de stockage rémanent des données, à base de semi-conducteurs ("cartes à mémoire électronique flash"), ne contenant pas de données**”.

2) Nouveau n° 8523.40.

Insérer le nouveau n° 8523.40 suivant :

“8523.40 - Dispositifs de stockage rémanent des données, à base de semi-conducteurs ("cartes à mémoire électronique flash”).”

#### N° 85.24.

1) Libellé.

Remplacer “**Chapitre 37**” par “**Chapitre 37; dispositifs de stockage rémanent des données, à base de semi-conducteurs ("cartes à mémoire électronique flash"), contenant des données**”.

2) Nouveau n° 8524.70.

Insérer le nouveau le n° 8524.70 suivant :

“8524.70 - Dispositifs de stockage rémanent des données, à base de semi-conducteurs ("cartes à mémoire électronique flash”).”]

ARTICLE 16 PROCEDURE

A. AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

[CHAPTER 85.

New Note 4.

Insert the following new Note 4 :

- “4.- For the purposes of headings 85.23 and 85.24, “solid-state, non-volatile data storage devices (“flash electronic storage cards”)” are devices with a connecting socket, comprising in the same housing one or more flash memories (for example, “FLASH E<sup>2</sup>PROM”) in the form of integrated circuits mounted on a printed circuit board, whether or not comprising a programmed microcontroller in the form of an integrated circuit, and discrete passive components, such as capacitors and resistors.”

Renumber the present Notes 4 to 7 as Notes 5 to 8, respectively.

Heading 85.23.

1. Heading text.

Delete “**Chapter 37**” and substitute “**Chapter 37; solid-state, non-volatile data storage devices (“flash electronic storage cards”), not containing data**”.

2. New subheading 8523.40.

Insert the following new subheading 8523.40 :

“8523.40 - Solid-state, non-volatile data storage devices (“flash electronic storage cards”)”.

Heading 85.24.

1. Heading text.

Delete “**Chapter 37**” and substitute “**Chapter 37; solid-state, non-volatile data storage devices (“flash electronic storage cards”), containing data**”.

2. New subheading 8524.70.

Insert the following new subheading 8524.70 :

“8524.70 - Solid-state, non-volatile data storage devices (“flash electronic storage cards”).”.]

## B. MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES

### [CHAPITRE 85.

#### Page 1617. Nouvelle Note 4.

Insérer la nouvelle Note 4 suivante :

“4.- Au sens des n°s 85.23 et 85.24, on considère comme *dispositifs de stockage rémanent des données, à base de semi-conducteurs ("cartes à mémoire électronique flash")* les dispositifs ayant une fiche de connexion, comportant, sous une même enveloppe, une ou plusieurs mémoires flash ("E<sup>2</sup>PROM FLASH", par exemple) sous forme de circuits intégrés, montés sur une carte de circuit imprimé, même comportant un microcontrôleur programmé se présentant sous la forme d'un circuit intégré, et des composants discrets passifs (condensateurs, résistances, etc.).”

Les Notes 4 et 5 actuelles deviennent les Notes 5 et 6, respectivement.

#### Page 1618.

##### 1) Les Notes du Chapitre.

Les Notes 6 et 7 actuelles deviennent les Notes 7 et 8, respectivement.

##### 2) Considérations générales. Parties A. Dernier paragraphe. Alinéa 5).

Remplacer “**Chapitre 37)**” par “**Chapitre 37)** et dispositifs de stockage rémanent des données, à base de semi-conducteurs (“cartes à mémoire électronique flash”).”

#### Page 1619. Partie B. Titre.

Remplacer “(Note 6 du Chapitre)” par “(Note 7 du Chapitre)”.

#### Page 1664. N° 85.23.

##### 1) Libellé.

Remplacer “**CHAPITRE 37)**” par “**CHAPITRE 37; DISPOSITIFS DE STOCKAGE REMANENT DES DONNEES, A BASE DE SEMI-CONDUCTEURS ("CARTES A MEMOIRE ELECTRONIQUE FLASH"), NE CONTENANT PAS DE DONNEES)**”.

##### 2) Nouveau n° 8523.40.

Insérer le nouveau n° 8523.40 suivant :

“8523.40 - **Dispositifs de stockage rémanent des données, à base de semi-conducteurs ("cartes à mémoire électronique flash")**”.

B. AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES

[CHAPTER 85.

Page 1617. New Note 4.

Insert the following new Note 4 :

"4.- For the purposes of headings 85.23 and 85.24, "solid-state, non-volatile data storage devices ("flash electronic storage cards")" are devices with a connecting socket, comprising in the same housing one or more flash memories (for example, "FLASH E<sup>2</sup>PROM") in the form of integrated circuits mounted on a printed circuit board, whether or not comprising a programmed microcontroller in the form of an integrated circuit, and discrete passive components, such as capacitors and resistors."

Renumber the present Notes 4 and 5 as Notes 5 and 6, respectively.

Page 1618.

1. Chapter Notes.

Renumber the present Notes 6 and 7 as Notes 7 and 8, respectively.

2. General. Part (A). Last paragraph. Item (5).

Delete "of **Chapter 37**")" and substitute "of **Chapter 37**), and solid-state, non-volatile data storage devices ("flash electronic storage cards")".

Page 1619. Part (B). Title.

Delete "(Chapter Note 6)" and substitute "(Chapter Note 7)".

Page 1664. Heading 85.23.

1. Heading text.

Delete "**CHAPTER 37**" and substitute "**CHAPTER 37; SOLID-STATE, NON-VOLATILE DATA STORAGE DEVICES ("FLASH ELECTRONIC STORAGE CARDS"), NOT CONTAINING DATA**".

2. New subheading 8523.40.

Insert the following new subheading 8523.40 :

"8523.40 - **Solid-state, non-volatile data storage devices ("flash electronic storage cards")**".

Page 1665.

1) N° 85.23. Nouveaux deuxième et troisième paragraphes.

Insérer les nouveaux deuxième et troisième paragraphes suivants :

“Restent également classés ici les dispositifs de stockage rémanent des données, à base de semi-conducteurs (connus sous le nom de "cartes mémoire" ou "cartes à mémoire électronique flash"). Ils sont généralement présentés sous l'une des formes suivantes :

- 1) Dispositifs constitués d'une carte de circuit imprimé sur laquelle sont montés 1°) une ou plusieurs mémoires flash ("E<sup>2</sup>PROM FLASH", par exemple) se présentant sous forme de circuits intégrés, 2°) un microcontrôleur se présentant sous la forme d'un circuit intégré, 3°) un certain nombre de condensateurs et de résistances et 4°) une fiche de connexion.
- 2) Dispositifs constitués d'une carte de circuit imprimé sur laquelle sont montés une ou plusieurs mémoires flash ("E<sup>2</sup>PROM FLASH", par exemple) et un contrôleur, présentés tous les deux sous la forme de circuits intégrés, et d'éléments passifs, tels que des condensateurs et des résistances, dont les pistes et les trous de passage sont en cuivre, ainsi que d'une fiche de connexion. Les divers composants sont montés au moyen de la technologie du montage en surface sur une carte de circuit imprimé, laquelle est ensuite totalement encapsulée dans un boîtier mince ou fixée à une carte en matière plastique. La carte de circuit imprimé n'est pas obtenue au moyen de la technologie des circuits à couche mince ou épaisse.
- 3) Dispositifs constitués d'une carte de circuit imprimé sur laquelle est montée une mémoire flash ("E<sup>2</sup>PROM FLASH", par exemple), sous forme de circuits intégrés, et une fiche de connexion. Le composant est monté sur la carte de circuit imprimé à l'aide d'une résine époxy, la carte étant ensuite fixée par collage à un cadre en matière plastique. La carte de circuit imprimé n'est pas obtenue au moyen de la technologie des circuits à couche mince ou épaisse.

Les cartes à mémoire électronique flash sont utilisées pour le stockage des données provenant d'une source externe (système de navigation et de localisation par satellite, terminaux de saisie, scanners portables, matériel électrique de surveillance médicale, appareils d'enregistrement audio, récepteurs personnels de messages ("sémaphones"), téléphones portables et appareils photographiques numériques, par exemple). Les données peuvent être stockées sur la carte et lues lorsque celle-ci a été connectée audit appareil, ou peuvent également être téléchargées dans une machine automatique de traitement de l'information à l'aide d'un adaptateur spécial. La capacité de stockage des cartes varie de 2 Mo à 500 Mo. Le microcontrôleur éventuel peut être programmé. Les cartes n'utilisent que l'alimentation des appareils électriques auxquels elles sont connectées et ne nécessitent aucune pile.”

2) N° 85.24. Libellé.

Remplacer “**CHAPITRE 37**” par “**CHAPITRE 37; DISPOSITIFS DE STOCKAGE REMANENT DES DONNEES, A BASE DE SEMI-CONDUCTEURS ("CARTES A MEMOIRE ELECTRONIQUE FLASH"), CONTENANT DES DONNEES**”.

Page 1665.

1. Heading 85.23. New second and third paragraphs.

Insert the following new second and third paragraphs :

“This heading also includes solid-state, non-volatile data storage devices (known as a “flash memory cards” or “flash electronic storage cards”) (see Note 4 to this Chapter). They are usually presented in one of the following formats :

- (1) Devices consisting of a printed circuit board onto which are mounted (i) one or more flash memories (for example, “FLASH E<sup>2</sup>PROM”) in the form of integrated circuits, (ii) a microcontroller in the form of an integrated circuit, (iii) a number capacitors and resistors, and (iv) a connecting socket.
- (2) Devices consisting of a printed circuit board (PCB) onto which are mounted one or more flash memories (for example, “FLASH E<sup>2</sup>PROM”) and a controller, in the form of integrated circuits, and passive elements, such as capacitors and resistors, the traces and through hole connection being of copper, with a connecting socket. The various components are mounted by surface mount technology onto the PCB, which is subsequently top and bottom lidded or bonded to a plastic card. The PCB is not produced by the thin- or thick-film technology.
- (3) Devices consisting of a printed circuit board (PCB) onto which is mounted one flash memory (for example, “FLASH E<sup>2</sup>PROM”), in the form of an integrated circuit, with a connecting socket. The component is attached by epoxy onto the PCB, which is subsequently attached to a plastic frame by gluing. The PCB is not produced by the thin- or thick-film technology.

Flash electronic storage cards are used for storing data from an external source, such as navigation and global positioning systems, data collection terminals, portable scanners, medical monitoring appliances, audio recording apparatus, personal communicators (“pagers”), mobile phones and digital cameras. This data can be stored onto and read from the card once it has been connected to that particular appliance, but can also be uploaded to an automatic data processing machine by using a special adapter. The storage capacities of the cards may range from 2 MB to 500 MB. Any microcontrollers may be programmed. The cards only use power from the appliances to which they are connected and require no battery.”

2. Heading 85.24. Heading text.

Delete “**CHAPTER 37**” and substitute “**CHAPTER 37; SOLID-STATE, NON-VOLATILE DATA STORAGE DEVICES (“FLASH ELECTRONIC STORAGE CARDS”), CONTAINING DATA**”.

3) Nouveau n° 8524.70.

Insérer le nouveau n° 8524.70 suivant :

**“8524.70 - Dispositifs de stockage rémanent des données, à base de semi-conducteurs ("cartes à mémoire électronique flash").”**

Page 1666. N° 85.24. Nouveau deuxième paragraphe.

Insérer le nouveau deuxième paragraphe suivant :

“Restent également classés ici les dispositifs de stockage rémanent des données, à base de semi-conducteurs (connus sous le nom de "cartes mémoire" ou "cartes à mémoire électronique flash") (voir la Note 4 du présent Chapitre). Les dispositions de la Note explicative du n° 85.23 sont applicables *mutatis mutandis* aux dispositifs de stockage rémanent des données de la présente position.”

Page 1683. N° 85.34. Premier paragraphe.

Remplacer “Note 4 du présent Chapitre” par “Note 5 du présent Chapitre”.

Page 1695. N° 85.41. Partie A. Premier paragraphe.

Remplacer “Note 5 A) du présent Chapitre” par “Note 6 A) du présent Chapitre”.

Page 1699. N° 85.42. Premier paragraphe.

Remplacer “Note 5 B) du présent Chapitre” par “Note 6 B) du présent Chapitre”.

Page 1700. N° 85.42.

1) Premier paragraphe. Alinéa 2). Deuxième sous-alinéa.

Remplacer “Note 5 B) b) du présent Chapitre” par “Note 6 B) b) du présent Chapitre”.

2) Partie II. Deuxième paragraphe.

Remplacer “Note 5 A) du Chapitre 85” par “Note 6 A) du présent Chapitre”.]

\* \* \*



3. New subheading 8524.70.

Insert the following new subheading 8524.70 :

“8524.70 - **Solid-state, non-volatile data storage devices (“flash electronic storage cards”)**”.

Page 1666. Heading 85.24. New second paragraph.

Insert the following new second paragraph :

“This heading also includes solid-state, non-volatile data storage devices (known as “flash memory cards” or “flash electronic storage cards”) (see Note 4 to this Chapter). The Explanatory Note to heading 85.23 applies, *mutatis mutandis*, to the data storage devices of this heading.”

Page 1683. Heading 85.34. First paragraph.

Delete “Note 4 to this Chapter” and substitute “Note 5 to this Chapter”.

Page 1695. Heading 85.41. Part (A). First paragraph.

Delete “Note 5 (A) to this Chapter” and substitute “Note 6 (A) to this Chapter”.

Page 1699. Heading 85.42. First paragraph.

Delete “Note 5 (B) to the Chapter” and substitute “Note 6 (B) to this Chapter”.

Page 1700. Heading 85.42.

1. First paragraph. Item (I) (2). Second subparagraph.

Delete “Note 5 (B) (b) to this Chapter” and substitute “Note 6 (B) (b) to this Chapter”.

2. Part (II). Second paragraph.

Delete “Note 5 (A) to Chapter 85” and substitute “Note 6 (A) to this Chapter”.]

\* \* \*

ANNEXE F/16

AMENDEMENTS EVENTUELS DE LA NOMENCLATURE STRUCTUREE

DU N° 38.24

(Voir l'annexe D/4 ci-dessus)

---

ANNEX F/16

POSSIBLE AMENDMENTS TO THE STRUCTURED NOMENCLATURE

TO HEADING 38.24

(See Annex D/4 above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16  
AMENDEMENTS DE LA NOMENCLATURE

[CHAPITRE 38.

N°s 3824.71 et 3824.79.

Nouvelle rédaction :

- “ - Mélanges contenant des dérivés halogénés d'hydrocarbures acycliques :
- 3824.71 -- Contenant des [dérivés d'] hydrocarbures acycliques perhalogénés uniquement avec du fluor et du chlore (CFC), contenant ou non des [hydrochlorofluorocarbones] [(HCFC)], des [fluorocarbones perhalogénés] [(PFCs)] ou des [hydrofluorocarbones] [(HFC)]
  - 3824.72 -- Contenant des [dérivés d'] hydrocarbures acycliques perhalogénés uniquement avec du fluor et du brome, ou du fluor, du brome et du chlore (gaz halons)
  - 3824.73 -- Contenant d'autres [dérivés d'] hydrocarbures acycliques, halogénés avec du fluor et du brome (HBFC)
  - 3824.74 -- Contenant d'autres dérivés d'hydrocarbures acycliques, halogénés avec du fluor et du chlore (HCFC), contenant ou non des [fluorocarbones perhalogénés] [(PFC)] ou des [hydrofluorocarbones] [(HFC)] mais ne contenant pas de [chlorofluorocarbones] [(CFC)]
  - 3824.75 -- Contenant du tétrachlorure de carbone
  - 3824.76 -- Contenant du trichloroéthane-1,1,1 (méthylchloroforme)
  - 3824.77 -- Contenant du bromure de méthyle ou du méthane au chlorobromure
  - 3824.78 -- Contenant d'autres dérivés d'hydrocarbures acycliques, halogénés seulement avec du fluor (PFC ou HFC), mais ne contenant pas de [chlorofluorocarbones] [(CFC)] ou d'[hydrofluorocarbones] [(HFC)]
  - 3824.79 -- Autres”.]

\* \* \*

ARTICLE 16 PROCEDURE  
AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

[CHAPTER 38.

Subheadings 3824.71 and 3824.79.

Delete and substitute :

- “ - Mixtures containing halogenated derivatives of acyclic hydrocarbons :
- 3824.71 -- Containing perhalogenated [derivatives of] acyclic hydrocarbons, perhalogenated only with fluorine and chlorine (CFCs), whether or not containing [hydrochlorofluorocarbons] [(HCFCs)], [perhalogenated fluorocarbons] [(PFCs)] or [hydrofluorocarbons] [(HFCs)]
  - 3824.72 -- Containing perhalogenated [derivatives of] acyclic hydrocarbons, perhalogenated only with fluorine and bromine or fluorine, bromine and chlorine (halons)
  - 3824.73 -- Containing other [derivatives of] acyclic hydrocarbons, halogenated with fluorine and bromine (HBFCs)
  - 3824.74 -- Containing other derivatives of acyclic hydrocarbons, halogenated with fluorine and chlorine (HCFCs), whether or not containing [perhalogenated fluorocarbons] [(PFCs)] or [hydrofluorocarbons] [(HFCs)] but not containing [chlorofluorocarbons] [(CFCs)]
  - 3824.75 -- Containing carbon tetrachloride
  - 3824.76 -- Containing 1,1,1-trichloroethane (methyl chloroform)
  - 3824.77 -- Containing methyl bromide or bromochloromethane
  - 3824.78 -- Containing other derivatives of acyclic hydrocarbons, halogenated only with fluorine (PFCs or HFCs), but not containing [chlorofluorocarbons] [(CFCs)] or [hydrofluorocarbons] [(HFCs)]
  - 3824.79 -- Other”.]

\* \* \*

(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

ANNEXE F/17

REMANIEMENT EVENTUEL DES N°s 44.08 ET 9504.30

(Voir l'annexe D/6 ci-dessus)

---

ANNEX F/17

POSSIBLE AMENDMENT OF HEADING 44.08 AND SUBHEADING 9504.30

(See Annex D/6 above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16  
A. AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE

CHAPITRE 44.

N° 44.08. Libellé.

Remplacer “**pour autres bois stratifiés similaires**” par “**pour bois stratifiés similaires**”.

CHAPITRE 95.

N° 9504.30.

Remplacer “ou d’autres articles similaires” par “ou d’articles similaires”.

°  
° °

B. MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES

CHAPITRE 44.

Page 809. N° 44.08. Libellé.

Remplacer “**POUR AUTRES BOIS STRATIFIES SIMILAIRES**” par “**POUR BOIS STRATIFIES SIMILAIRES**”.

CHAPITRE 95.

Page 1916. N° 95.04.

1. N° 9504.30.

Remplacer “**ou d’autres articles similaires**” par “**ou d’articles similaires**”.

2. Premier paragraphe. Alinéa 6).

Remplacer “ou d’autres articles similaires” par “ou d’articles similaires”.

\* \* \*

ARTICLE 16 PROCEDURE

A. AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

CHAPTER 44.

Heading 44.08.

Delete "**for other similar laminated wood**" and substitute "**for similar laminated wood**".

CHAPTER 95.

Subheading 9504.30.

Delete "or other similar articles" and substitute "or similar articles".

°  
° °

B. AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES

CHAPTER 44.

Page 809. Heading 44.08. Heading text.

Delete "**FOR OTHER SIMILAR LAMINATED WOOD**" and substitute "**FOR SIMILAR LAMINATED WOOD**".

CHAPTER 95.

Page 1916. Heading 95.04.

1. Subheading 9504.30.

Delete "**or other similar articles**" and substitute "**or similar articles**".

2. First paragraph. Item (6).

Delete "or other similar articles" and substitute "or similar articles".

\* \* \*

(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

ANNEXE F/18

MODIFICATIONS EVENTUELLES DES NOTES EXPLICATIVES

(Voir l'annexe D/6 ci-dessus)

---

ANNEX F/18

POSSIBLE AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES

(See Annex D/6 above)



MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES  
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

[CHAPITRE 1.

Page 9. Considérations Générales. Alinéa 3).

Texte anglais seulement.

Page 13. N° 01.06.

1. Alinéa D).

Remplacer “ou autres contenants similaires” par “ou autres contenants”.

2. Dernier paragraphe (exclusion).

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 23.

Page 201. N° 23.09. Alinéa I. Premier paragraphe. Première ligne.

Remplacer “ou d’autres substances sucrées analogues” par “ou d’autres substances sucrées”.

CHAPITRE 25.

Page 218. N° 25.15. Quatrième paragraphe. Deuxième et troisième lignes.

Remplacer “diverses pierres calcaires dures, de taille ou de construction, semblables aux précédentes” par “autres pierres calcaires dures, de taille ou de construction”.

CHAPITRE 30.

Page 568. N° 30.02. Alinéa D).

Remplacer “**et autres produits similaires**” par “**et produits similaires**”.

CHAPITRE 36.

Page 656. N° 36.06. Alinéa C). Premier paragraphe.

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 39.

Page 744. N° 39.26. Alinéa 4). Deuxième ligne.

Remplacer “et autres articles protecteurs similaires” par “et articles protecteurs similaires”.

CHAPITRE 44.

Page 820. N° 44.18. Premier paragraphe.

Remplacer “ou autres dispositifs” par “ou des dispositifs”.

CHAPITRE 49.

Page 909. N° 49.11. Alinéa 6).

Remplacer “et autres billets similaires” par “et les billets similaires”.

CHAPITRE 56.

Page 989. N° 56.02. Dernier paragraphe. Exclusion h).

Remplacer “et les produits analogues” par “et autres produits”.

CHAPITRE 58.

Page 1019. N° 58.05. Avant-dernier paragraphe.

Remplacer “un autre travail similaire” par “un autre travail”.

CHAPITRE 59.

Page 1035. N° 59.06. Dernier paragraphe. Exclusion g).

Remplacer “ou d’autres articles analogues” par “ou d’autres articles”.

Page 1037. N° 59.07. Troisième paragraphe. Exclusion a).

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 67.

Page 1119. N° 67.02. Premier paragraphe. Exclusion b). Quatrième ligne.

Remplacer “d’autres procédés similaires,” par “des procédés analogues.”.

CHAPITRE 68.

Page 1135. N° 68.13. Deuxième paragraphe. Exclusion b).

Remplacer “ou d’autres agencements similaires,” par “ou d’agencements similaires,”.

CHAPITRE 69.

Page 1149. N° 69.09. Dernier paragraphe. Exclusion b).

Texte anglais seulement.

Page 1151. N° 69.12. Dernier paragraphe. Exclusion b).

Remplacer “et autres appareils fixes similaires” par “et appareils fixes similaires”.

CHAPITRE 73.

Page 1280. N° 73.26. Deuxième paragraphe. Alinéa 1). Onzième ligne.

Remplacer “et autres dispositifs similaires” par “et autres dispositifs”.

CHAPITRE 74.

Page 1293. N° 74.10.

1. Deuxième paragraphe. Cinquième ligne.

Remplacer “ou autres supports similaires,” par “ou supports similaires,”.

2. Dernier paragraphe. Exclusion a).

Remplacer “ou autre liant similaire,” par “ou autre liant,”.

CHAPITRE 83.

Page 1374. N° 83.06. Partie A. Premier paragraphe. Première ligne.

Remplacer “et autres dispositifs avertisseurs similaires” par “et dispositifs avertisseurs similaires,”.

Page 1376. N° 83.06. Dernier paragraphe. Exclusion d).

Remplacer “et autres articles similaires” par “et articles similaires”.

Page 1379.

1. N° 83.09. Alinéa 9).

Remplacer “ou autres contenants similaires” par “ou contenants similaires”.

2. N° 83.10. Premier paragraphe. Septième ligne.

Remplacer “ou toute autre plaque analogue” par “ou toute plaque analogue”.

SECTION XVI.

Page 1384. Considérations générales. Partie I. A). Deuxième paragraphe. Exclusion c).

Texte anglais seulement.

Page 1385. Considérations générales. Partie II. Dernier paragraphe. Alinéa 4).

Remplacer “et autres organes similaires” par “et organes similaires”.

CHAPITRE 84.

Page 1435. N° 84.19. Premier paragraphe. Exclusion g).

Remplacer “ou pour autres usages similaires,” par “ou pour usages similaires,”.

Page 1472. N° 84.30. Premier paragraphe. Exclusion c).

Remplacer “et autres outils similaires” par “et autres outils”.

Page 1560. N° 84. 65. Deuxième paragraphe (exclusions).

1. Cinquième ligne.

Remplacer “(n° 84.77), les machines” par “(n° 84.77) et les machines”.

2. Sixième ligne.

Supprimer “et les autres machines similaires”.

Page 1600. N° 84.79. Alinéa D) 4).

Texte anglais seulement.

Page 1602. N° 84.79. Alinéa 12). Première ligne.

Remplacer “ou autres canalisations similaires,” par “ou autres canalisations,”.

CHAPITRE 85.

Page 1633. N° 85.09. Alinéa A) 3). Troisième ligne.

Texte anglais seulement.

Page 1665. N° 85.23. Alinéa 5). Quatrième ligne.

Remplacer “d’autres phénomènes similaires” par “de phénomènes similaires”.

CHAPITRE 95.

Page 1921. N° 95.08. Dernier paragraphe. Exclusion c).

Remplacer “ou d’autres articles similaires” par “ou d’articles similaires”.

CHAPITRE 96.

Page 1927. N° 96.02. Partie B). Deuxième paragraphe. Alinéa 2°).

Remplacer “et autres formes similaires” par “et formes similaires”.

Page 1942. N° 96.17. Premier paragraphe. Alinéa 1).

Remplacer “**et autres récipients isothermiques similaires,**” par “**et autres récipients isothermiques,**”.]

\* \* \*

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES  
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

[CHAPTER 1.

Page 9. General Explanatory Note. Item (3).

Delete “or other similar travelling animal shows” and substitute “or similar travelling animal shows”.

Page 13. Heading 01.06.

1. Item (D).

French text only.

2. Last paragraph (exclusion).

Delete “or other similar travelling animal shows” and substitute “or similar travelling animal shows”.

CHAPTER 23.

Page 201. Heading 23.09. Item (I). First paragraph.

Delete “or other similar sweetening substances” and substitute “or other sweetening substances”.

CHAPTER 25.

Page 218. Heading 25.15. Fourth paragraph.

Delete “**other similar hard calcareous**” and substitute “**other hard calcareous**”.

CHAPTER 30.

Page 568. Heading 30.02. Item (D).

French text only.

CHAPTER 36.

Page 656. Heading 36.06. Item (II) (C). First paragraph.

Delete “and other similar prepared fuels” and substitute “and similar prepared fuels”.

CHAPTER 39.

Page 744. Heading 39.26. Item (4).

French text only.

CHAPTER 44.

Page 820. Heading 44.18. First paragraph.

Delete “or other similar joints” and substitute “or similar joints”.

CHAPTER 49.

Page 909. Heading 49.11. Item (6).

Delete “and other similar tickets” and substitute “and similar tickets”.

CHAPTER 56.

Page 989. Heading 56.02. Last paragraph. Exclusion (h).

Delete “and other similar fabric” and substitute “and other fabric”.

CHAPTER 58.

Page 1019. Heading 58.05. Penultimate paragraph.

French text only.

CHAPTER 59.

Page 1035. Heading 59.06. Last paragraph. Exclusion (g).

Delete “or other similar articles” and substitute “or other articles”.

Page 1037. Heading 59.07. Third paragraph. Exclusion (a).

Delete “and other similar oiled fabrics” and substitute “and other oiled fabrics”.

CHAPTER 67.

Page 1119. Heading 67.02. First paragraph. Exclusion (b).

French text only.

CHAPTER 68.

Page 1135. Heading 68.13. Last paragraph. Exclusion (b).

French text only.

CHAPTER 69.

Page 1149. Heading 69.06. Last paragraph. Exclusion (b).

Delete “and other similar articles” and substitute “and other articles”.

Page 1151. Heading 69.12. Last paragraph. Exclusion (b).

French text only.

CHAPTER 73.

Page 1280. Heading 73.26. Second paragraph. Item (1).

French text only.

CHAPTER 74.

Page 1293. Heading 74.10.

1. Second paragraph.

French text only.

2. Exclusion (a).

French text only.

CHAPTER 83.

Page 1374. Heading 83.06. Item (A).

French text only.

Page 1376. Heading 83.06. Exclusion (d).

French text only.



Page 1379.

1. Heading 83.09. Item (9).

French text only.

2. Heading 83.10. First paragraph. Sixth line.

Delete “or other similar plate” and substitute “or similar plate”.

## SECTION XVI.

Page 1384. General Explanatory Note. Item (I) (A). Second paragraph. Exclusion (c).

Delete “; other similar interchangeable tools” and substitute “and similar interchangeable tools, which”.

Page 1385. General Explanatory Note. Item (II). Last paragraph. Item (4).

French text only.

## CHAPTER 84.

Page 1435. Heading 84.19. First paragraph. Exclusion (q).

French text only.

Page 1472. Heading 84.30. First paragraph. Exclusion (c).

French text only.

Page 1560. Heading 84.65. Second paragraph (exclusions).

1. Fourth line.

Delete “(heading 84.77), machines” and substitute “(heading 84.77) and machines”.

2. Fifth line.

Delete “or other similar machines”.

Page 1600. Heading 84.79. Item (D) (4).

Delete “or other similar soft surfaces” and substitute “or similar soft surfaces”.

Page 1602. Heading 84.79. Item (12).

French text only.

CHAPTER 85.

Page 1633. Heading 85.09. Item (A) (3). Third line.

Delete “other similar grinders” and substitute “similar grinders”.

Page 1665. Heading 85.23. Item (5).

French text only.

CHAPTER 95.

Page 1921. Heading 95.08. Last paragraph. Exclusion (c).

Delete “or other similar articles.” and substitute “or similar articles”.

CHAPTER 96.

Page 1927. Heading 96.02. Item (B). Second paragraph. Item (ii).

French text only.

Page 1942. Heading 96.17. First paragraph. Item (1).

Delete “**other similar vacuum vessels**” and substitute “**other vacuum vessels**”.]

\* \* \*

ANNEXE F/19

REMANIEMENT EVENTUEL DE LA NOMENCLATURE ET  
DES NOTES EXPLICATIVES PERTINENTES

(Voir l'annexe D/6 ci-dessus)

---

ANNEX F/19

POSSIBLE AMENDMENT OF THE NOMENCLATURE AND  
RELEVANT EXPLANATORY NOTES

(See Annex D/6 above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16

A. AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE

CHAPITRE 10.

Note 1.

Remplacer "a)" et "b)" par "A)" et "B)", respectivement.

CHAPITRE 29.

Note 5.

Remplacer "a)", "b)", "c)", "d)" et "e)" par "A)", "B)", "C)", "D)" et "E)", respectivement.

CHAPITRE 31.

1. Note 1.

Remplacer "Notes 2 A), 3 A), 4 A) ou 5 ci-dessous;" par "Notes 2 a), 3 a), 4 a) ou 5 ci-dessous;".

2. Note 2.

Remplacer "A)", "B)", "C)" et "D)" par "a)", "b)", "c)" et "d)", respectivement.

3. Note 2 B) actuelle (devenue Note 2 b)).

Remplacer "A) ci-dessus" par "a) ci-dessus".

4. Note 2 C) actuelle (devenue Note 2 c)).

Remplacer "A) ou B) ci-dessus" par "a) ou b) ci-dessus".

5. Note 2 D) actuelle (devenue Note 2 d)).

Remplacer "A) 2) ou A) 8) ci-dessus" par "a) 2) ou b) 8) ci-dessus".

6. Note 3.

Remplacer "A)", "B)" et "C)" par "a)", "b)" et "c)", respectivement.

7. Note 3 B) actuelle (devenue Note 3 b)).

Remplacer "A) ci-dessus" par "a) ci-dessus".

8. Note 3 C) actuelle (devenue Note 3 c)).

Remplacer "A) ou B) ci-dessus" par "a) ou b) ci-dessus".

9. Note 4.

Remplacer "A)" et "B)" par "a)" et "b)", respectivement.

10. Note 4 B) actuelle (devenue Note 4 b)).

Remplacer "A) ci-dessus" par "a) ci-dessus".

CHAPITRE 34.

Note 5. Premier paragraphe.

Remplacer "A)", "B)" et "C)" par "a)", "b)" et "c)", respectivement.

CHAPITRE 40.

1. Note 4 a).

Remplacer "Note 5 b) 2°) et 3°)" par "Note 5 B) 2°) et 3°)".

2. Note 5.

Remplacer "a)" et "b)" par "A)" et "B)", respectivement.

3. Note 5 a) 3°) actuelle (devenue Note 5 A) 3°)).

Remplacer "l'alinéa b)" par "l'alinéa B)".

CHAPITRE 71.

1. Note 2.

Remplacer "a)" et "b)" par "A)" et "B)", respectivement.

2. Note 4.

Remplacer "a)", "b)" et "c)" par "A)", "B)" et "C)", respectivement.

3. Note 2 de sous-positions.

Remplacer "la Note 4 b)" par "la Note 4 B)".

CHAPITRE 85.

1. Note 5.

Remplacer "A)" et "B)" par "a)" et "b)", respectivement.

2. Note 5 B) actuelle.

Remplacer "a)", "b)" et "c)" par "1°)", "2°)" et "3°)", respectivement.

CHAPITRE 94.

Note 3.

Remplacer "a)" et "b)" par "A)" et "B)", respectivement.

CHAPITRE 97.

Note 4.

Remplacer "a)" et "b)" par "A)" et "B)", respectivement.

B. MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES

REGLES GENERALES INTERPRETATIVES.

Page 8. Règle Générale 6. Note explicative. Premier paragraphe. Alinéa b). Deuxième sous-paragraphe.

Remplacer "la Note 4 b)" par "la Note 4 B)".

CHAPITRE 10.

Page 79. Note 1.

Remplacer "a)" et "b)" par "A)" et "B)", respectivement.

CHAPITRE 29.

Page 370. Note 5.

Remplacer "a)", "b)", "c)", "d)" et "e)" par "A)", "B)", "C)", "D)" et "E)", respectivement.

## CHAPITRE 31.

### Page 579.

1. Note 1.

Remplacer "Notes 2 A), 3 A), 4 A) ou 5 ci-dessous;" par "Notes 2 a), 3 a), 4 a) ou 5 ci-dessous;".

2. Note 2.

Remplacer "A)", "B)", "C)" et "D)" par "a)", "b)", "c)" et "d)", respectivement.

3. Note 2 B) actuelle (devenue Note 2 b)).

Remplacer "A) ci-dessus" par "a) ci-dessus".

4. Note 2 C) actuelle (devenue Note 2 c)).

Remplacer "A) ou B) ci-dessus" par "a) ou b) ci-dessus".

5. Note 2 D) actuelle (devenue Note 2 d)).

Remplacer "A) 2) ou A) 8) ci-dessus" par "a) 2) ou a) 8) ci-dessus".

6. Note 3.

Remplacer "A)", "B)" et "C)" par "a)", "b)" et "c)", respectivement.

7. Note 3 B) actuelle (devenue Note 3 b)).

Remplacer "A) ci-dessus" par "a) ci-dessus".

8. Note 3 C) actuelle (devenue Note 3 c)).

Remplacer "A) ou B) ci-dessus" par "a) ou b) ci-dessus".

9. Note 4.

Remplacer "A)" et "B)" par "a)" et "b)", respectivement.

10. Note 4 B) actuelle (devenue Note 4 b)).

Remplacer "A) ci-dessus" par "a) ci-dessus".

## CHAPITRE 34.

### Page 625. Note 5. Premier paragraphe.

Remplacer "A)", "B)" et "C)" par "a)", "b)" et "c)", respectivement.

CHAPITRE 40.

Page 747.

1. Note 4 a).

Remplacer "Note 5 b)" par "Note 5 B)".

2. Note 5.

Remplacer "a)" par "A)".

3. Note 5 a) 3°) actuelle (devenue Note 5 A) 3°).

Remplacer "l'alinéa b)" par "l'alinéa B)".

Page 748. Note 5.

Remplacer "b)" par "B)".

Page 749. Considérations générales. Définition du caoutchouc. Deuxième paragraphe.

Remplacer "Note 5 b)" par "Note 5 B)".

Page 752. N° 40.01. Partie B). Premier paragraphe. Dernière ligne.

Remplacer "Note 5 a)" par "Note 5 A) du présent Chapitre".

Page 756.

1. N° 40.01. Exclusion b).

Remplacer "Note 5 a)" par "Note 5 A)".

2. N° 40.02. Premier paragraphe. Alinéa 1). Dernière ligne.

Remplacer "Note 5 a)" par "Note 5 A)".

Page 757. N° 40.02. Dernier paragraphe. Alinéa a). Premier paragraphe. Cinquième et sixième lignes.

Remplacer "Note 5 b)" par "Note 5 B)" (deux fois).

Page 758. N° 40.02. Dernier paragraphe. Exclusion b).

Remplacer "Note 5 a)" par "Note 5 A)".

Page 759. N° 40.05. Troisième paragraphe. Première et dernière lignes.

Remplacer "Note 5 a)" et "l'alinéa b) de la Note 5" par "Note 5 A)" et "l'alinéa B) de la Note 5", respectivement.



## CHAPITRE 71.

### Page 1179. Note 2.

Remplacer “a)” et “b)” par “A)” et “B)”, respectivement.

### Page 1180. Note 4.

Remplacer “a)”, “b)” et “c)” par “A)”, “B)” et “C)”, respectivement.

### Page 1181. Note 2 de sous-positions.

Remplacer “la Note 4 b)” par “la Note 4 B)”.

### Page 1192. N° 71.10. Deuxième paragraphe. Première ligne.

Remplacer “la Note 4 b)” par “la Note 4 B)”.

### Page 1198. N° 71.15. Premier paragraphe. Dernière ligne.

Remplacer “des Notes 2 a)” par “des Notes 2 A)”.

### Page 1199. N° 71.16.

#### 1. Premier paragraphe. Deuxième ligne.

Remplacer “la Note 2 b)” par “la Note 2 B)”.

#### 2. Premier paragraphe. Dernière ligne.

Remplacer “la Note 2 b)” par “la Note 2 B)”.

#### 3. Deuxième paragraphe. Alinéa A). Dernier paragraphe. Première ligne.

Remplacer “la Note 2 b)” par “la Note 2 B)”.

### Page 1200. N° 71.17. Premier paragraphe. Huitième et neuvième lignes.

Remplacer “la Note 2 a)” par “la Note 2 A)”.

## CHAPITRE 85.

### Page 1617.

#### 1. Note 5.

Remplacer “A)” et “B)” par “a)” et “b)”, respectivement.

#### 2. Note 5 B) actuelle.

Remplacer “a)”, “b)” et “c)” par “1°)”, “2°)” et “3°)”, respectivement.

Page 1695. N° 85.41. Partie A. Premier paragraphe.

Remplacer “la Note 5 A)” par “la Note 5 a)”.

Page 1699. N° 85.42. Premier paragraphe.

Remplacer “la Note 5 B)” par “la Note 5 b)”.

Page 1700. N° 85.42.

1. Partie I. Alinéa 2). Deuxième paragraphe. Dernière ligne.

Remplacer “la Note 5 B) b)” par “la Note 5 b) 2°)”.

2. Partie II. Deuxième paragraphe. Troisième ligne.

Remplacer “la Note 5 A)” par “la Note 5 a)”.

CHAPITRE 94.

Page 1899. Note 3.

Remplacer “a)” et “b)” par “A)” et “B)”, respectivement.

CHAPITRE 97.

Page 1943. Note 4.

Remplacer “a)” et “b)” par “A)” et “B)”, respectivement.

\* \* \*

ARTICLE 16 PROCEDURE

A. AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

CHAPTER 10.

Note 1.

Delete "(a)" and "(b)" and substitute "(A)" and "(B)", respectively.

CHAPTER 29.

Note 5.

Delete "(a)", "(b)", "(c)", "(d)" and "(e)" and substitute "(A)", "(B)", "(C)", "(D)" and "(E)", respectively.

CHAPTER 31.

1. Note 1.

Delete "Note 2 (A), 3 (A), 4 (A) or 5 below;" and substitute "Note 2 (a), 3 (a), 4 (a) or 5 below);".

2. Note 2.

Delete "(A)", "(B)", "(C)" and "(D)" and substitute "(a)", "(b)", "(c)" and "(d)", respectively.

3. Present Note 2 (B) (relettered 2 (b)).

Delete "described in (A) above" and substitute "described in (a) above".

4. Present Note 2 (C) (relettered 2 (c)).

Delete "described in (A) or (B) above" and substitute "described in (a) or (b) above".

5. Present Note 2 (D) (relettered 2 (d)).

Delete "of subparagraph (A) (ii) or (viii) above" and substitute "of subparagraph (a) (ii) or (viii) above".

6. Note 3.

Delete "(A)", "(B)" and "(C)" and substitute "(a)", "(b)" and "(c)", respectively.

7. Present Note 3 (B) (relettered 3 (b)).

Delete "described in (A) above" and substitute "described in (a) above".

8. Present Note 3 (C) (relettered 3 (c)).

Delete “described in (A) or (B) above” and substitute “described in (a) or (b) above”.

9. Note 4.

Delete “(A)” and “(B)” and substitute “(a)” and “(b)”, respectively.

10. Present Note 4 (B) (relettered 4 (b)).

Delete “described in (A) above” and substitute “described in (a) above”.

CHAPTER 34.

Note 5. First paragraph.

Delete “(A)”, “(B)” and “(C)” and substitute “(a)”, “(b)” and “(c)”, respectively.

CHAPTER 40.

1. Note 4 (a).

Delete “Note 5 (b) (ii) and (iii)” and substitute “Note 5 (B) (ii) and (iii)”.

2. Note 5.

Delete “(a)” and “(b)” and substitute “(A)” and “(B)”, respectively.

3. Present Note 5 (a) (iii) (relettered 5 (A) (iii)).

Delete “permitted under (b)” and substitute “permitted under (B)”.

CHAPTER 71.

1. Note 2.

Delete “(a)” and “(b)” and substitute “(A)” and “(B)”, respectively.

2. Note 4.

Delete “(a)”, “(b)” and “(c)” and substitute “(A)”, “(B)” and “(C)”, respectively.

3. Subheading Note 2.

Delete “Chapter Note 4 (b),” and substitute “Chapter Note 4 (B),”.

CHAPTER 85.

1. Note 5.

Delete "(A)" and "(B)" and substitute "(a)" and "(b)", respectively.

2. Present Note 5 (B) (relettered 5 (b)).

Delete "(a)", "(b)" and "(c)" and substitute "(i)", "(ii)" and "(iii)", respectively.

CHAPTER 94.

Note 3.

Delete "(a)" and "(b)" and substitute "(A)" and "(B)", respectively.

CHAPTER 97.

Note 4.

Delete "(a)" and "(b)" and substitute "(A)" and "(B)", respectively.

B. AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES

GENERAL INTERPRETATIVE RULES.

Page 8. General Interpretative Rule 6. Explanatory Note. First paragraph. Item (b).  
Second subparagraph. Second and last lines.

Delete "Chapter Note 4 (b)" and substitute "Chapter Note 4 (B)" (twice).

CHAPTER 10.

Page 79. Note 1.

Delete "(a)" and "(b)" and substitute "(A)" and "(B)", respectively.

CHAPTER 29.

Page 370. Note 5.

Delete "(a)", "(b)", "(c)", "(d)" and "(e)" and substitute "(A)", "(B)", "(C)", "(D)" and "(E)", respectively.

CHAPTER 31.

Page 579.

1. Note 1.

Delete “Note 2 (A), 3 (A), 4 (A) or 5 below;” and substitute “Note 2 (a), 3 (a), 4 (a) or 5 below;”.

2. Note 2.

Delete “(A)”, “(B)”, “(C)” and “(D)” and substitute “(a)”, “(b)”, “(c)” and “(d)”, respectively.

3. Present Note 2 (B) (relettered 2 (b)).

Delete “described in (A) above” and substitute “described in (a) above”.

4. Present Note 2 (C) (relettered 2 (c)).

Delete “described in (A) or (B) above” and substitute “described in (a) or (b) above”.

5. Present Note 2 (D) (relettered 2 (d)).

Delete “of subparagraph (A) (ii) or (viii) above” and substitute “of subparagraph (a) (ii) or (viii) above”.

6. Note 3.

Delete “(A)”, “(B)” and “(C)” and substitute “(a)”, “(b)” and “(c)”, respectively.

7. Present Note 3 (B) (relettered 3 (b)).

Delete “described in (A) above” and substitute “described in (a) above”.

8. Present Note 3 (C) (relettered 3 (c)).

Delete “described in (A) or (B) above” and substitute “described in (a) or (b) above”.

9. Note 4.

Delete “(A)” and “(B)” and substitute “(a)” and “(b)”, respectively.

10. Present Note 4 (B) (relettered 4 (b)).

Delete “described in (A) above” and substitute “described in (a) above”.

CHAPTER 34.

Page 625. Note 5. First paragraph.

Delete “(A)”, “(B)” and “(C)” and substitute “(a)”, “(b)” and “(c)”, respectively.

CHAPTER 40.

Page 747.

1. Note 4 (a).

Delete "Note 5 (b) (ii)" and substitute "Note 5 (B) (ii)".

2. Note 5 (a).

Delete "(a)" and substitute "(A)".

3. Present Note 5 (a) (iii) (relettered 5 (A) (iii)).

Delete "permitted under (b)" and substitute "permitted under (B)".

Page 748. Note 5.

Delete "(b)" and substitute "(B)".

Page 749. General Explanatory Note. Definition of rubber. Second paragraph.

Delete "Note 5 (b) to this Chapter" and substitute "Note 5 (B) to this Chapter".

Page 752. Heading 40.01. Part (B). First paragraph. Last line.

Delete "Note 5 (a)" and substitute "Note 5 (A) to this Chapter".

Page 756.

1. Heading 40.01. Exclusion (b).

Delete "Note 5 (a)" and substitute "Note 5 (A)".

2. Heading 40.02. First paragraph. Item (1). Last line.

Delete "Note 5 (a)" and substitute "Note 5 (A)".

Page 757. Heading 40.02. Last paragraph. Item (a). First paragraph. Fifth and sixth lines.

Delete "5 (b)" and substitute "5 (B)" (twice).

Page 758. Heading 40.02. Last paragraph. Exclusion (b).

Delete "Note 5 (a)" and substitute "Note 5 (A)".

Page 759. Heading 40.05. Third paragraph. First and last lines.

Delete "Note 5 (a)" and "Note 5 (b)" and substitute "Note 5 (A)" and "Note 5 (B)", respectively.

CHAPTER 71.

Page 1179. Note 2.

Delete "(a)" and "(b)" and substitute "(A)" and "(B)", respectively.

Page 1180. Note 4.

Delete "(a)", "(b)" and "(c)" and substitute "(A)", "(B)" and "(C)", respectively.

Page 1181. Subheading Note 2.

Delete "Chapter Note 4 (b)," and substitute "Chapter Note 4 (B),".

Page 1192. Heading 71.10. Last paragraph. First line.

Delete "see Note 4 (b)" and substitute "see Note 4 (B)".

Page 1198. Heading 71.15. First paragraph. Last line.

Delete "Note 2 (a)" and substitute "Note 2 (A)".

Page 1199. Heading 71.16.

1. First paragraph. First line.

Delete "Notes 2 (b)" and substitute "Notes 2 (B)".

2. First paragraph. Last line.

Delete "Note 2 (b)" and substitute "Note 2 (B)".

3. Second paragraph. Item (A). Third subparagraph. First line.

Delete "Note 2 (b)" and substitute "Note 2 (B)".

Page 1200. Heading 71.17. First paragraph. Seventh Line.

Delete "Note 2 (a)" and substitute "Note 2 (A)".

CHAPTER 85.

Page 1617.

1. Note 5.

Delete "(A)" and "(B)" and substitute "(a)" and "(b)", respectively.

2. Present Note 5 (B) (relettered 5 (b)).

Delete "(a)", "(b)" and "(c)" and substitute "(i)", "(ii)" and "(iii)", respectively.



Page 1695. Heading 85.41. Part (A). First paragraph.

Delete “Note 5 (A)” and substitute “Note 5 (a)”.

Page 1699. Heading 85.42. First paragraph.

Delete “Note 5 (B)” and substitute “Note 5 (b)”.

Page 1700. Heading 85.42.

1. Part (I). Item (2). Second subparagraph. Last line.

Delete “Note 5 (B) (b)” and substitute “Note 5 (b) (ii)”.

2. Part (II). Second paragraph. Third line.

Delete “Note 5 (A)” and substitute “Note 5 (a)”.

CHAPTER 94.

Page 1899. Note 3.

Delete “(a)” and “(b)” and substitute “(A)” and “(B)”, respectively.

CHAPTER 97.

Page 1943. Note 4.

Delete “(a)” and “(b)” and substitute “(A)” and “(B)”, respectively.

\* \* \*

(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

ANNEXE F/20

AMENDEMENT EVENTUEL DE LA NOMENCLATURE EN CE QUI CONCERNE  
LE CLASSEMENT DES APPAREILS DE TRANSMISSION OU DE RECEPTION  
DE LA VOIX, DE DONNEES OU D'IMAGES

(Voir l'annexe D/7 ci-dessus)

---

ANNEX F/20

POSSIBLE AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE WITH REGARD TO  
THE CLASSIFICATION OF APPARATUS FOR TRANSMISSION OR RECEPTION  
OF VOICE, DATA OR IMAGES

(See Annex D/7 above)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16  
AMENDEMENT DE LA NOMENCLATURE

[SECTION XVI.

Note 2.

Nouvelle rédaction :

"2.- Sous réserve des dispositions de la Note 1 de la présente Section et de la Note 1 des Chapitres 84 et 85, les parties de machines (à l'exception des parties des articles des n°s 84.84, 85.44, 85.45, 85.46 ou 85.47) sont classées conformément aux règles ci-après :

- a) les parties consistant en articles compris dans l'une quelconque des positions des Chapitres 84 ou 85 (à l'exception des n°s 84.09, 84.31, 84.48, 84.66, 84.73, 84.85, 85.03, 85.22, 85.29, 85.38 et 85.51) relèvent de ladite position, quelle que soit la machine à laquelle elles sont destinées;
- b) lorsqu'elles sont reconnaissables comme exclusivement ou principalement destinées à une machine particulière ou à plusieurs machines d'une même position (même des n°s 84.79 ou 85.50), les parties, autres que celles visées au paragraphe précédent, sont classées dans la position afférente à cette ou à ces machines ou, selon le cas, dans les n°s 84.09, 84.31, 84.48, 84.66, 84.73, 85.03, 85.22, 85.29 ou 85.38; toutefois, les parties destinées principalement aussi bien aux articles du n° 85.49 qu'à ceux des n°s 85.25 à 85.28, sont rangées au n° 85.49;
- c) les autres parties relèvent des n°s 84.09, 84.31, 84.48, 84.66, 84.73, 85.03, 85.22, 85.29 ou 85.38, selon le cas, ou, à défaut, des n°s 84.85 ou 85.51."

CHAPITRE 85.

Note 7. Première ligne.

Remplacer "n° 85.48" par "n° 85.51".

N° 85.17. Libellé et n°s 8517.11 à 8517.90.

Supprimer cette position et ces sous-positions.

N° 85.25. Libellé et n°s 8525.10 à 8525.40.

Nouvelle rédaction :

**"85.25            Appareils d'émission pour la radiodiffusion ou la télévision, même incorporant un appareil de réception ou un appareil d'enregistrement ou de reproduction du son; caméras de télévision; appareils de prise de vues fixes vidéo et autres caméscopes; appareils photographiques numériques.**

8525.30 - Caméras de télévision

8525.40 - Appareils de prise de vues fixes vidéo et autres caméscopes; appareils photographiques numériques

8525.70 - Autres".

N° 85.27. Libellé et n°s 8527.12 à 8527.90.

Nouvelle rédaction :

**"85.27 Appareils récepteurs pour la radiodiffusion, même combinés, sous une même enveloppe, à un appareil pour la réception d'autres transmissions radioélectriques, à un appareil d'enregistrement ou de reproduction du son ou à un appareil d'horlogerie.**

- Appareils récepteurs de radiodiffusion pouvant fonctionner sans source d'énergie extérieure, même combinés, sous une même enveloppe, à un appareil pour la réception d'autres transmissions radioélectriques :

8527.12 -- Radiocassettes de poche

8527.13 -- Autres appareils combinés à un appareil d'enregistrement ou de reproduction du son

8527.19 -- Autres

- Appareils récepteurs de radiodiffusion ne pouvant fonctionner qu'avec une source d'énergie extérieure, du type utilisé dans les véhicules automobiles, même combinés, sous une même enveloppe, à un appareil pour la réception d'autres transmissions radioélectriques :

8527.21 -- Combinés à un appareil d'enregistrement ou de reproduction du son

8527.29 -- Autres

- Autres :

8527.31 -- Combinés à un appareil d'enregistrement ou de reproduction du son

8527.32 -- Non combinés à un appareil d'enregistrement ou de reproduction du son mais combinés à un appareil d'horlogerie

8527.39 -- Autres".

N° 85.37. Libellé. Dernière ligne.

Remplacer "85.17" par "85.49".

N°s 85.43 et 8543.11 à 8543.90.

Renommer cette position et ces sous-positions en 85.50.

N° 85.48 et 8548.10 et 8548.90.

Renommer cette position et ces sous-positions en 85.51.

Nouveau n° 85.49.

Insérer la nouvelle position ci-après :

**"85.49            Appareils pour la transmission ou la réception de la voix, de données ou d'images, autres que les appareils de transmission ou de réception des n°s 85.25, 85.27 ou 85.28.**

- Postes téléphoniques d'utilisateurs, y compris les téléphones cellulaires et autres téléphones sans fil :

8549.11 -- Postes téléphoniques d'utilisateurs par fil à combinés sans fil

8549.12 -- Téléphones cellulaires

8549.19 -- Autres

- Télécopieurs et télécriteurs : (1)

8549.21 -- Télécopieurs

8549.29 -- Télécriteurs

- Appareils pourvoyant aux communications dans un réseau (y compris téléphonique, local, métropolitain ou étendu) :

8549.31 -- Appareils de commutation et de routage

8549.32 -- Stations de base pour les systèmes de téléphonie cellulaire

8549.39 -- Autres

- Autres appareils :

8549.41 -- Messagers

---

(1) Il faut mentionner que les n°s 8549.21 et 8549.29 ne seront pas nécessaires si le Sous-Comité de révision adopte la proposition des Etats-Unis concernant les imprimantes et les machines pour l'impression du n° 84.43. Cette proposition aboutirait à un transfert de ces marchandises vers le n° 84.43.

Annexe F/20 au doc. NR0332B2  
(SCR/26/sept. 2002)

8549.42 -- Radios à deux voies

8549.49 -- Autres

8549.90 - Parties".

## CHAPITRE 90.

### Note 1 h). Deuxième ligne.

Nouvelle rédaction :

"électriques portatives du n° 85.13; les articles du n° 85.49; les appareils cinématographiques d'enregistrement ou de".

### Note 2 a). Deuxième ligne.

Remplacer "85.48" par "85.51".]

\* \* \*

ARTICLE 16 PROCEDURE  
AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

[SECTION XVI.

Note 2.

Delete and substitute :

- "2.- Subject to Note 1 to this Section, Note 1 to Chapter 84 and Note 1 to Chapter 85, parts of machines (not being parts of the articles of headings 84.84, 85.44, 85.45, 85.46 or 85.47) are to be classified according to the following rules :
- (a) Parts which are goods included in any of the headings of Chapter 84 or 85 (other than headings 84.09, 84.31, 84.48, 84.66, 84.73, 84.85, 85.03, 85.22, 85.29, 85.38 and 85.51) are in all cases to be classified in their respective headings;
  - (b) Other parts, if suitable for use solely or principally with a particular kind of machine, or with a number of machines of the same heading (including a machine of heading 84.79 or 85.50) are to be classified with the machines of that kind or in heading 84.09, 84.31, 84.48, 84.66, 84.73, 85.03, 85.22, 85.29 or 85.38 as appropriate. However, parts which are equally suitable for use principally with the goods of headings 85.49 and 85.25 to 85.28 are to be classified in heading 85.49;
  - (c) All other parts are to be classified in heading 84.09, 84.31, 84.48, 84.66, 84.73, 85.03, 85.22, 85.29 or 85.38 as appropriate or, failing that, in heading 84.85 or 85.51."

CHAPTER 85.

Note 7. First line.

Delete "heading 85.48" and substitute "heading 85.51".

Heading 85.17. Heading text and subheadings 8517.11 to 8517.90.

Delete this heading and these subheadings.

Heading 85.25. Heading text and subheadings 8525.10 to 8525.40.

Delete and substitute :

- "85.25           Transmission apparatus for radio broadcasting or television, whether or not incorporating reception apparatus or sound recording or reproducing apparatus; television cameras; still image video cameras and other video camera recorders; digital cameras.**

- 8525.30 - Television cameras
- 8525.40 - Still image video cameras and other video camera recorders; digital cameras
- 8525.70 - Other".

Heading 85.27. Heading text and subheadings 8527.12 to 8527.90.

Delete and substitute :

**"85.27 Reception apparatus for radio broadcasting, whether or not combined, in the same housing, with apparatus for the reception of other radio transmissions, sound recording or reproducing apparatus or a clock.**

- Radio-broadcast receivers capable of operating without an external source of power, whether or not combined, in the same housing, with apparatus for the reception of other radio transmissions :

8527.12 -- Pocket-size radio cassette-players

8527.13 -- Other apparatus combined with sound recording or reproducing apparatus

8527.19 -- Other

- Radio-broadcast receivers not capable of operating without an external source of power, of a kind used in motor vehicles, whether or not combined, in the same housing, with apparatus for the reception of other radio transmissions :

8527.21 -- Combined with sound recording or reproducing apparatus

8527.29 -- Other

- Other :

8527.31 -- Combined with sound recording or reproducing apparatus

8527.32 -- Not combined with sound recording or reproducing apparatus but combined with a clock

8527.39 -- Other".

Heading 85.37. Heading text. Last line.

Delete "85.17" and substitute "85.49".



Heading 85.43 and subheadings 8543.11 to 8543.90.

This heading and those subheadings are renumbered 85.50.

Heading 85.48 and subheadings 8548.10 and 8548.90.

This heading and those subheadings are renumbered 87.51.

New heading 85.49.

Insert the new following heading :

- "85.49           Apparatus for transmission or reception of voice, data or images, other than transmission or reception apparatus of headings 85.25, 85.27 or 85.28.**
- Telephone sets, including cellular telephones and other wireless telephones :
    - 8549.11 -- Line telephone sets with cordless handsets
    - 8549.12 -- Cellular telephones
    - 8549.19 -- Other
      - Facsimile machines and teleprinters : (1)
    - 8549.21 -- Facsimile machines
    - 8549.29 -- Teleprinters
      - Apparatus for providing communications in a network (including voice, local area, metropolitan area and wide area networks) :
    - 8549.31 -- Switching and routing apparatus
    - 8549.32 -- Base stations for cellular telephone systems
    - 8549.39 -- Other
      - Other apparatus :
    - 8549.41 -- Pagers

---

(1) Note that subheadings 8549.21 and 8549.29 will be unnecessary if the Review Sub-Committee adopts the **US** proposal on printers and printing machinery in heading 84.43. That proposal would result in these goods being transferred to heading 84.43.

8549.42 -- Two way radios

8549.49 -- Other

8549.90 - Parts".

CHAPTER 90.

Note 1 (h). Second line.

Delete and substitute :

"electric lamps of heading 85.13; articles of heading 85.49; cinematographic sound recording, reproducing or re-recording".

Note 2 (a). Second line.

Delete "85.48" and substitute "85.51".]

\* \* \*

(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

ANNEXE F/21

AMENDEMENT EVENTUEL DU N° 85.42 ET  
DE LA NOTE 5 B) DU CHAPITRE 85

(Voir l'annexe D/8 ci- dessus)

---

ANNEX F/21

POSSIBLE AMENDMENT OF HEADING 85.42 AND  
NOTE 5 (B) TO CHAPTER 85

(See Annex D/8 above)



Annexe F/21 au doc. NR0332B2  
(SCR/26/sept. 2002)

8542.69 -- Autres

8542.90 - Parties".]

\* \* \*

ARTICLE 16 PROCEDURE  
AMENDMENTS TO THE NOMENCLATURE

[CHAPTER 85.

Note 5.

1. Paragraph (B). First line.

Delete “and microassemblies”.

2. Paragraph (B) (a).

Delete and substitute :

“(a) Monolithic integrated circuits in which the circuit elements (diodes, transistors, resistors, capacitors, interconnections, etc.) are created in the mass (essentially) and on the surface of a semiconductor or compound semiconductor material (for example, doped silicon, gallium arsenide, silicon germanium, indium phosphide) and are inseparably associated;”

3. Paragraph (B) (b).

Delete the semi-colon at the end of this paragraph and substitute a full stop.

4. Paragraph (B) (c).

Delete this paragraph.

Heading 85.42.

Delete and substitute :

**"85.42                    Electronic integrated circuits.**

8542.10    -    Cards incorporating an electronic integrated circuit (“smart” cards)

-    Other electronic integrated circuits :

8542.61    --    Processors and controllers (whether or not incorporating any other functions)

8542.62    --    Memories

8542.63    --    Converters

8542.64    --    Clock and timing circuits

8542.69 -- Other

8542.90 - Parts".]

\* \* \*

Annexe F/22 au Doc. NR0332B2  
Annex to

(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

ANNEXE F/22

SUPPRESSION EVENTUELLE DANS LES NOTES EXPLICATIVES DE CERTAINES  
REFERENCES AUX "BALEINES"

(Voir l'annexe E/1 ci-dessus)

---

ANNEX F/22

POSSIBLE DELETION OF CERTAIN REFERENCES TO "WHALES"  
IN THE EXPLANATORY NOTES

(See Annex E/1 above)



MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES  
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

[CHAPITRE 15.

Page 122. N° 15.04. Troisième et quatrième paragraphes.

Supprimer ces paragraphes.

Page 137. N° 15.22. Alinéa A). Deuxième paragraphe. Quatrième ligne.

Supprimer "baleine, phoque, poissons".]

CHAPITRE 62.

Page 1079. N° 62.12. Alinéa 4).

Texte anglais seulement.

[CHAPITRE 89.

Page 1758. N° 89.02.

1. Premier paragraphe. Deuxième phrase.

Nouvelle rédaction :

“On peut citer, à titre d'exemples, les chalutiers et les thoniers,”.

2. Deuxième paragraphe.

Supprimer “le dépeçage des baleines,”.]

[CHAPITRE 96.

Page 1924. N° 96.01. Alinéa VIII).

Supprimer “baleine ou d'autres”.]

Page 1930. N° 96.03. Alinéa A). Troisième ligne.

Supprimer “ou de fanons de baleine”.

\* \* \*

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES  
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

[CHAPTER 15.

Page 122. Heading 15.04. Third and fourth paragraphs.

Delete these paragraphs.

Page 137. Heading 15.22. Item (A). Second paragraph. Third line.

Delete "fish or whale oil" and substitute "oil of marine animals".]

CHAPTER 62.

Page 1079. Heading 62.12. Item (4).

Delete ", whalebone".

[CHAPTER 89.

Page 1758. Heading 89.02.

1. First paragraph. Third line.

Delete and substitute :

"trawlers and tuna fishing vessels".

2. Second paragraph.

Delete "processing whales,".]

[CHAPTER 96.

Page 1924. Heading 96.01. Item (VIII).

Delete "whalebone" and substitute "bone".]

Page 1930. Heading 96.03. Item (A). Second line.

Delete "or whalebone".

\* \* \*

ANNEXE F/23

MODIFICATION EVENTUELLE DES NOTES EXPLICATIVES DU N° 29.37

(Voir l'annexe E/2 ci-dessus)

---

ANNEX F/23

POSSIBLE AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTE TO HEADING 29.37

(See Annex E/2 above)

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES  
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

[CHAPITRE 29.

Page 470. N 29.37. Alinéa V) a). Nouvelle avant-dernière phrase.

Insérez la nouvelle avant-dernière phrase suivante :

“La **Métréleptine** (DCI), un analogue de la leptine, est le dérivé recombinant de la leptine humaine.”

Page 471. N 29.37. Alinéa 1). Dernière phrase.

Nouvelle rédaction :

“Cette partie comprend également les dérivés et analogues comme le **somatrem** (DCI) (méthionyl hGH), l’hGH **acétylaté**, le **désamido hGH** et le **somenopor** (DCI) ainsi que des antagonistes comme le **pegvisomant** (DCI).”

Page 472. N° 29.37. Nouvel alinéa 20).

Insérer le nouvel alinéa 20) suivant :

“20) **La leptine** est une hormone polypeptidique produite par les tissus adipeux dont on pense qu'elle agit sur les récepteurs cérébraux afin de réguler le poids et le dépôts des graisses. On trouve également dans cette partie la métréleptine (DCI), dérivé recombinant du méthionyl de la leptine, qui présente une activité similaire et qui est considérée comme un analogue de la leptine.”

Page 482. N° 29.37. Alinéa 4).

1. Paragraphe c).

Nouvelle rédaction :

“c) Neurotransmetteurs, neuromodulateurs et produits liés, comme la dopamine (n° **29.22**), l’acétylcholine (n° **29.23**), la sérotonine (5-hydroxytryptamine ou 5-hydroxy-3-( $\beta$ -aminoéthyl)indole) (n° **29.33**), l’histamine (n° **29.33**), leurs agonistes ou antagonistes récepteurs.”

2. Nouveaux paragraphes d), e) et f).

Insérer les nouveaux paragraphes d), e) et f) suivants :

- “d) Endothéline et les antagonistes récepteurs de l'endothéline, comme le darusentan (DCI) (n° **29.33**), l'atrasentan (DCI) (n° **29.34**) et le sitaxentan (DCI) (n° **29.35**).
- e) Emfilermine (DCI) (n° **29.33**) facteur (humain) de croissance et inhibiteur de la leucémie et la répifermine (DCI) (n° **29.33**), facteur de croissance des fibroblastes.
- f) Antagonistes récepteurs du NMDA (acide N-méthyl-D-aspartique), comme la lanicémine (DCI) (n° **29.33**) et le nébostinel (DCI) (n° **29.24**).”

Les paragraphes d) et e) actuels deviennent respectivement les paragraphes g) et h).

Page 482. N 29.37. Nouvel alinéa 6).

Insérer le nouvel alinéa suivant 6) :

- “6) Les antagonistes des thromboxanes et des leucotriènes, agents ayant un effet sur les voies respiratoires, comme l'ataquimast (DCI) (n° **29.33**).”

L'actuel alinéa 6) devient l'alinéa 7).]

\* \* \*

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES  
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

[CHAPTER 29.

Page 470. Heading 29.37. Item (V) (a). New penultimate sentence.

Insert the following new penultimate sentence :

“**Metreleptin** (INN), an analogue of leptin, is the recombinant methionyl derivative of human leptin.”

Page 471. Heading 29.37. Item (1). Last sentence.

Delete and substitute :

“This part also includes derivatives and analogues such as **somatrem** (INN) (methionyl hGH), **acetylated hGH**, **desamido hGH** and **somenopor** (INN) and antagonists such as **pegvisomant** (INN).”

Page 472. Heading 29.37. New item (20).

Insert the following new item (20) :

“(20) **Leptin**, a polypeptide hormone produced by adipose tissue that is thought to act on receptors in the brain to regulate body weight and fat deposition. Also included here is **metreleptin** (INN), the recombinant methionyl derivative of leptin, which has a similar activity and which is considered to be an analogue of leptin.”

Page 482. Heading 29.37. Item (4).

1. Paragraph (c).

Delete and substitute :

“(c) Neurotransmitters and neuromodulators and related products, such as dopamine (**heading 29.22**), acetylcholine (**heading 29.23**), serotonin (5-hydroxytryptamine or 5-hydroxy-3-( $\beta$ -aminoethyl)indole) (**heading 29.33**), histamine (**heading 29.33**), their receptor agonists and antagonists.”

2. New paragraphs (d), (e) and (f).

Insert the following new paragraphs (d), (e) and (f) :

- “(d) Endothelin and endothelin receptor antagonists, such as darusentan (INN) (**heading 29.33**), atrasentan (INN) (**heading 29.34**) and sitaxentan (INN) (**heading 29.35**).
- (e) Leukemia-inhibiting factor (human) growth factor emfilermin (INN) (**heading 29.33**) and fibroblast growth factor repifermin (INN) (**heading 29.33**).
- (f) NMDA (N-methyl-D-aspartic acid) receptor antagonists, such as lanicemine (INN) (**heading 29.33**) and nebostinel (INN) (**heading 29.24**).”

Reletter present paragraphs (d) and (e) as (g) and (h), respectively.

Page 482. Heading 29.37. New item (6).

Insert the following new item (6) :

- “(6) Antagonists of tromboxanes and leukotrienes, agents influencing the respiratory tract, such as ataquimast (INN) (**heading 29.33**).”

Renumber present item (6) as (7).]

\* \* \*

Annexe F/24 au Doc. NR0332B2  
Annex to  
(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

ANNEXE F/24

MODIFICATION EVENTUELLE DE LA NOTE EXPLICATIVE DU N° 29.35

(Voir l'annex E/3 ci-dessus)

---

ANNEX F/24

POSSIBLE AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTE TO HEADING 29.35

(See Annex E/3 above)



MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES  
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

[CHAPITRE 29.

Page 460. N° 29.35. Nouveau paragraphe d'exclusion.

Après le point (11), insérer le nouveau paragraphe d'exclusion ci-après :

Option 1

["Sont exclus de la présente position les sulfonamides dans lesquels la liaison S-N fait partie d'un cycle. Ces produits sont des sultames du n° **29.34.**"]

Option 2

["Sont exclus de la présente position les composés dans lesquels la liaison S-N du groupe – SO<sub>2</sub>N- fait partie d'un cycle. Ces produits sont des sultames du n° **29.34.**"]]

\* \* \*

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES  
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

[CHAPTER 29.

Page 460. Heading 29.35. New exclusion paragraph.

After Item (11) insert the following new exclusion paragraph :

Option 1

["This heading excludes sulphonamides in which the S-N bond is part of a ring. These products are sultams of **heading 29.34.**"]

Option 2

["This heading excludes compounds in which the S-N bond of the –SO<sub>2</sub>N- group is part of a ring. These products are sultams of **heading 29.34.**"]]

\* \* \*

Annexe F/25 au Doc. NR0332B2  
Annex to  
(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

ANNEXE F/25

MODIFICATION EVENTUELLE DE LA NOTE EXPLICATIVE DU N° 29.41

(Voir l'annexe E/4 ci-dessus)

---

ANNEX F/25

POSSIBLE AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTE TO HEADING 29.41

(See Annex E/4 above)

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES  
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

[CHAPITRE 29.

Page 490. N° 29.41. Dernier paragraphe. Alinéa 7).

Nouvelle rédaction :

“7) Les **autres antibiotiques** : sarcomycine, vancomycine, [par exemple ou antibiotiques des types "penem" (par exemple] le doripenem (DCI [)] et monobactame[s] (par exemple l'aztréonam (DCI))" ]

\* \* \*

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES  
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

[CHAPTER 29.

Page 490. Heading 29.41. Last paragraph. Item (7).

Delete and substitute :

“(7) **Other antibiotics**, e.g., sarkomycin, vancomycin, [penems (e.g.,] doripenem (INN) [)]  
and monobactams (e.g., aztreonam (INN)).” ]

\* \* \*

Annexe F/26 au Doc. NR0322B2  
Annex to  
(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

ANNEXE F/26

MODIFICATION EVENTUELLE DE LA NOTE EXPLICATIVE DU N° 30.02

(Voir l'annexe E/5 ci-dessus)

---

ANNEX F/26

POSSIBLE AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTE TO HEADING 30.02

(See Annex E/5 above)

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES  
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

[CHAPITRE 30.

Page 568. N° 30.02. Partie C) 2). Premier paragraphe.

Après l'alinéa c) insérer le nouveau paragraphe d'exclusion suivant :

"Ces produits ne comprennent pas les protéines de fusion résultant de la combinaison de deux types différents de facteurs de croissance hématopoïétique (leridistim (DCI), par exemple) (n° 29.34)."]

\* \* \*

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES  
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

[CHAPTER 30.

Page 568. Heading 30.02. Part (C) (2). First paragraph. New exclusion paragraph.

After item (c) insert the following new exclusion paragraph :

"These products do not include fusion proteins resulting from a combination of two different types of colony stimulating factors (e.g., leridistim (INN)) (**heading 29.34**)."]

\* \* \*



Annexe F/27 au Doc. NR0332B2  
Annex to

(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

ANNEXE F/27

MODIFICATION EVENTUELLE DES NOTES EXPLICATIVES DU CHAPITRE 44

(Voir l'annexe E/6 ci-dessus)

---

ANNEX F/27

POSSIBLE AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTES TO CHAPTER 44

(See Annex E/6 above)

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES  
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 44.

Page 811. N° 44.09. Troisième paragraphe. Exclusion d).

Remplacer “surperposant” par “superposant”.

Page 816. N° 44.14. Nouveau deuxième paragraphe.

Insérer le nouveau deuxième paragraphe suivant :

“Les articles visés à cette position peuvent être constitués aussi bien par du bois naturel que par des panneaux de particules ou panneaux similaires, des panneaux de fibres, du bois stratifié ou du bois dit *densifié* (voir la Note 3 du présent Chapitre).”

Page 817. N° 44.15. Nouveau premier paragraphe.

Insérer le nouveau premier paragraphe suivant :

“Les articles visés à cette position peuvent être constitués aussi bien par du bois naturel que par des panneaux de particules ou panneaux similaires, des panneaux de fibres, du bois stratifié ou du bois dit *densifié* (voir la Note 3 du présent Chapitre).”

Page 819. N° 44.17. Nouveau deuxième paragraphe.

Insérer le nouveau deuxième paragraphe suivant :

“Les articles visés à cette position peuvent être constitués aussi bien par du bois naturel que par des panneaux de particules ou panneaux similaires, des panneaux de fibres, du bois stratifié ou du bois dit *densifié* (voir la Note 3 du présent Chapitre).”

Page 820. N° 44.18. Nouveau deuxième paragraphe.

Insérer le nouveau deuxième paragraphe suivant :

“Les articles visés à cette position peuvent être constitués aussi bien par du bois naturel que par des panneaux de particules ou panneaux similaires, des panneaux de fibres, du bois stratifié ou du bois dit *densifié* (voir la Note 3 du présent Chapitre).”

Page 821. N° 44.19. Nouveau deuxième paragraphe.

Insérer le nouveau deuxième paragraphe suivant :

“Les articles visés à cette position peuvent être constitués aussi bien par du bois naturel que par des panneaux de particules ou panneaux similaires, des panneaux de fibres, du bois stratifié ou du bois dit *densifié* (voir la Note 3 du présent Chapitre).”

Page 821. N° 44.20. Nouveau deuxième paragraphe.

Insérer le nouveau deuxième paragraphe suivant :

“Les articles visés à cette position peuvent être constitués aussi bien par du bois naturel que par des panneaux de particules ou panneaux similaires, des panneaux de fibres, du bois stratifié ou du bois dit *densifié* (voir la Note 3 du présent Chapitre).”

Page 822. N° 44.21.

1. Nouveau troisième paragraphe.

Insérer le nouveau troisième paragraphe suivant :

“Les articles visés à cette position peuvent être constitués aussi bien par du bois naturel que par des panneaux de particules ou panneaux similaires, des panneaux de fibres, du bois stratifié ou du bois dit *densifié* (voir la Note 3 du présent Chapitre).”

2. Troisième paragraphe actuel. Alinéa 3). Première ligne.

Remplacer “les établis de menuisiers,” par “les établis de menuisiers, les cousoirs constitués par un dispositif à vis destiné à maintenir tendus les fils au cours de la reliure des livres à la main,”.

3. Troisième paragraphe actuel. Alinéa 3). Cinquième ligne.

Remplacer “clôtures,” par “clôtures, les barrières de passages à niveau,”.

4. Troisième paragraphe actuel. Alinéa 3). Cinquième ligne.

Remplacer “les cintres pour habits, les porte-pantalons,” par “les cintres pour vêtements,”.

5. Troisième paragraphe actuel. Alinéa 3). Dernière ligne.

Remplacer “pagaies,” par “pagaies, les gouvernails,”.

Page 823. N° 44.21. Premier paragraphe. Nouveaux alinéas 9) et 10).

Insérer les nouveaux alinéas 9) et 10) suivants :

- “9) Les panneaux constitués par des lattes en bois brutes de sciage, juxtaposées par collage en vue de faciliter le transport ou de permettre un façonnage ultérieur.
- 10) Les bois moulurés obtenus en superposant une moulure à une pièce de bois ou à une autre moulure (**autres que ceux du n° 44.18**).”

\* \* \*

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES  
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 44.

Page 811. Heading 44.09. Third paragraph. Exclusion (d).

French version only.

Page 816. Heading 44.14. New second paragraph.

Insert the following new second paragraph :

“The articles of this heading may be made of ordinary wood or of particle board or similar board, fibreboard, laminated wood or densified wood (see Note 3 to this Chapter).”

Page 817. Heading 44.15. New first paragraph.

Before Part (I), insert the following new paragraph :

“The articles of this heading may be made of ordinary wood or of particle board or similar board, fibreboard, laminated wood or densified wood (see Note 3 to this Chapter).”

Page 819. Heading 44.17. New second paragraph.

Insert the following new second paragraph :

“The articles of this heading may be made of ordinary wood or of particle board or similar board, fibreboard, laminated wood or densified wood (see Note 3 to this Chapter).”

Page 820. Heading 44.18. New second paragraph.

Insert the following new second paragraph :

“The articles of this heading may be made of ordinary wood or of particle board or similar board, fibreboard, laminated wood or densified wood (see Note 3 to this Chapter).”

Page 821. Heading 44.19. New second paragraph.

Insert the following new second paragraph :

“The articles of this heading may be made of ordinary wood or of particle board or similar board, fibreboard, laminated wood or densified wood (see Note 3 to this Chapter).”

Page 821. Heading 44.20. New second paragraph.

Insert the following new second paragraph :

“The articles of this heading may be made of ordinary wood or of particle board or similar board, fibreboard, laminated wood or densified wood (see Note 3 to this Chapter).”

Page 822. Heading 44.21.

1. New third paragraph.

Insert the following new third paragraph :

“The articles of this heading may be made of ordinary wood or of particle board or similar board, fibreboard, laminated wood or densified wood (see Note 3 to this Chapter).”

2. Present third paragraph. Item (3). First line.

Delete “joiners’ benches;” and substitute “joiners’ benches; tables with a screw device for holding the cross threads, used in the hand sewing of books;”.

3. Present third paragraph. Item (3). Second line.

Delete “fencing panels;” and substitute “fencing panels; level crossing gates;”.

4. Present third paragraph. Item (3). Third line.

Delete “coat or skirt hangers;” and substitute “clothes hangers;”.

5. Present third paragraph. (Item (3). Last line.

Delete “oars, paddles;” and substitute “oars, paddles, rudders;”.

Page 823. Heading 44.21. First paragraph. New Items (9) and (10).

Insert the following new Items (9) and (10) :

“(9) Panels consisting of laths of roughly sawn wood, assembled with glue in order to facilitate transport or later working.

(10) Moulded wood built up by superimposing a moulding on another piece of moulded or unmoulded wood (**other than that of heading 44.18**).”

\* \* \*

(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

ANNEXE F/28

MODIFICATION EVENTUELLE DES NOTES EXPLICATIVES DU N° 70.17

(Voir l'annexe E/8 ci-dessus)

---

ANNEX F/28

POSSIBLE AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTE TO HEADING 70.17

(See Annex E/8 above)

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES  
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 70.

Page 1172. N° 70.17. Troisième paragraphe.

1. Première ligne.

Insérer, après le mot “articles”, le membre de phrase ci-après : “d’usage général ne nécessitant pas l’intervention d’un praticien”.

2. Deuxième ligne.

Insérer après le mot “bocks” le terme “(irrigateurs)”.  
Supprimer les termes “ou clystères”.

3. Quatrième ligne.

Supprimer le membre de phrase “autrement dit des articles d’usage général ne nécessitant pas l’intervention d’un praticien”.

4. Cinquième ligne

Remplacer le terme “plaquettes” par “plioirs (dévidoirs)”.

\* \* \*

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES  
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 70.

Page 1172. Heading 70.17. Third paragraph.

1. First line.

French text only.

2. Second line.

Insert the word "irrigators" before "nozzles".

3. Fourth line.

French text only.

4. Fifth line.

Delete "Spools" and substitute "Spools and reels".

\* \* \*



Annexe F/29 au Doc. NR0332B2  
Annex to

(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

ANNEXE F/29

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES VISANT A CORRIGER  
DES IMPERFECTIONS ET A ALIGNER LES DEUX VERSIONS

(Voir l'annexe E/10 ci-dessus)

---

ANNEX F/29

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES TO CORRECT  
SHORTCOMINGS AND TO ALIGN THE ENGLISH AND FRENCH VERSIONS

(See Annex E/10 above)

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES  
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 32.

Page 604. N° 32.10. Partie B. Alinéa 3). Dernière ligne.

Remplacer “l’exclusion d) par “l’exclusion e)”.

Page 609. N° 32.14. Partie I. Alinéa 11). Troisième ligne.

Remplacer “Ils sont parfois utilisés, après adjonction” par “Ils sont utilisés, parfois après adjonction”.

CHAPITRE 38.

Page 674. N° 38.03. Dernier paragraphe. Exclusion b). Première ligne.

Remplacer “par le procédé au sulfate” par “par le procédé à la soude ou au sulfate”.

CHAPITRE 59.

Page 1039. N° 59.10. Dernier paragraphe. Exclusion a). Parenthèse à la fin du texte.

Texte anglais seulement.

CHAPITRE 63.

Page 1083. CONSIDERATIONS GENERALES. Alinéa 1. Quatrième paragraphe.

Nouvelle rédaction :

“Les articles composites dans lesquels ces autres matières jouent un rôle plus important que celui de simples garnitures ou accessoires sont classés conformément aux Notes y afférentes des Sections, des Chapitres (Règle générale interprétative 1) ou, à défaut, conformément aux autres Règles générales interprétatives.”

CHAPITRE 85.

Page 1641. N° 85.14. Partie I. Premier paragraphe. Deuxième phrase. Deuxième et troisième lignes.

Nouvelle rédaction :

“Utilisés pour de nombreuses opérations, telles que la fusion, la cuisson, le recuit, la trempe, l'émaillage, le soudage, le traitement thermique des soudures,…”

CHAPITRE 97.

Page 1943. Note 5. Deuxième phrase.

Nouvelle rédaction :

“Les cadres dont le caractère ou la valeur ne sont pas en rapport avec les articles visés dans la présente Note suivent leur régime propre.”

\* \* \*

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES  
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 32.

Page 604. Heading 32.10. Part B. Item (3). Last line.

Delete “exclusion (d)” and substitute “exclusion (e)”.

Page 609. Heading 32.14. Part (I). Item (11). Third line.

French text only.

CHAPTER 38.

Page 674. Heading 38.03. Last paragraph. Exclusion (b). First line.

French text only.

CHAPTER 59.

Page 1039. Heading 59.10. Last paragraph. Exclusion (a). Bracketed text.

Delete and substitute :

“(classified with that machine or apparatus – e.g., **Section XVI**)”.

CHAPTER 63.

Page 1083. General. Item (1). Fourth paragraph.

Delete and substitute :

“Where, however, the presence of these other materials constitutes **more than** mere trimming or accessories, the articles are classified in accordance with the relative Section or Chapter Notes (General Interpretative Rule 1), or in accordance with the other General Interpretative Rules as the case may be.”

CHAPTER 85.

Page 1641. Heading 85.14. Part (I). First paragraph. Second sentence.

Delete and substitute :

“They are used for many purposes (melting, annealing, tempering, enamelling, welding, heat treatment of welds, etc.)”.

CHAPTER 97.

Page 1943. Note 5. Second sentence.

French text only.

\* \* \*

(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

LIST OF PARTICIPANTS  
LISTE DES PARTICIPANTS

---

CHAIRPERSON OF THE HARMONIZED SYSTEM REVIEW SUB-COMMITTEE/ Mr. D. BECK  
(United States)

PRESIDENT DU SOUS-COMITE DE REVISION DU SYSTEME HARMONISE

VICE-CHAIRPERSON/ VICE-PRESIDENT : Mr. G. TEBBUTT  
(Canada)

COUNTRIES/PAYS

AUSTRALIA/AUSTRALIE

Ms. A. LANGFORD

BANGLADESH

Mr. A.M. MASRUR AHMAD

BELGIUM/BELGIQUE

M. R.E. DESSEYN  
Mme. C. BARBIER

BENIN

M. T. AHINNOU

BRAZIL/BRESIL

M. M. J. HARTMANN  
M. D. D.D. BORGES

CAMEROON/CAMEROUN

M. DAMNA  
M. FAMENI

CANADA

Mr. G. TEBBUTT

(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

CHINA (People's Rep.)/CHINE (Rép. pop. de)

Mr. C. Q. ZHENG

CONGO (Rep. of/Rép. du)

M. C. N. HELAULT

CÔTE D'IVOIRE

M. A. AFFI  
Mme. E.S.M. COULYBALI  
M. S. MALAN

EGYPT/EGYPTE

Mrs. S. A. EL SHENDIDY  
Mrs. N. EL HODA AGMI

FRANCE

M. P. JOFFRE

GERMANY/ALLEMAGNE

Mr. L. GELLERT  
Mr. D. NIETZOLD

GHANA

M. R. KWAMI

INDIA/INDE

Mr. K. SINGH

INDONESIA/INDONESIE

M. S. SAMSUAR

IRELAND/IRLANDE

Ms. K. LANE

ISRAEL

Mr. A. SHEFFER

(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

JAPAN/JAPON

Mr. K. OMOTO  
Mr. T. KAMIKAWA

KUWAIT/KOWEIT

Mr. A.H. AL SALEH

LATVIA/LETTONIE

Mrs. S. KOLUPAJEVA

LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA/JAMAHIRIYA ARABE  
LIBYENNE

Mr. A.A. EDLEW

MACAO, CHINA/MACAO, CHINE

Mr. O. TAM. CHUN KIT

MADAGASCAR

M. P. B. RABENOELINA

MALAYSIA/MALAISIE

Mrs. A. KHAIRIYAH  
Mr. R. BADARUDDIN  
Mr. M. ASHA

NETHERLANDS/PAYS-BAS

Mr. C.E. DE JONG

NIGERIA

Mr. H. B. AHMED  
Mr. A. K. NAGOGO

NORWAY/NORVEGE

Mr. S. O. GRØNLIE  
Ms. A. TARING



(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

PHILIPPINES

Ms. J.M. REYNANTE  
Mrs. M. T. BORJA

POLAND/POLOGNE

Mrs. A. SZYMKIEWICZ

ROMANIA/ROUMANIE

Mrs. T. BREGA  
Mme M. SANDU  
M. A. BEREZINTU

RUSSIAN FEDERATION/FEDERATION DE RUSSIE

Ms. G. KOTCHIKIYAN

SAUDI ARABIA/ARABIE SAOUDITE

Mr. A.A. AL MUGHERAH

SENEGAL

M. I. SIDIBE

SLOVENIA/SLOVENIE

Ms. M. G. VAVPOTIĆ

SOUTH AFRICA/AFRIQUE DU SUD

Mr. G. HIBBERT  
Mrs. R. NARAINSAMY

SWITZERLAND/SUISSE

M. P. KRAUER

THAILAND/THAILANDE

Mr. C. WATANAPHOL  
Ms. S. MANEERAT  
Ms. K. KITJALUCK

(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

TURKEY/TURQUIE

Ms. F. GÖNÜLDAS

UGANDA/OUGANDA

Mr. A. KIRUNGI BYAKUTAGA

UNITED ARAB EMIRATES/EMIRATS ARAB UNIS

Mr. M. AL MUAINI  
Mr. A AHMED SAEED

UNITED KINGDOM/ROYAUME-UNI

Mr. S. GAIKWAD

UNITED STATES/ETATS-UNIS

Mr. R. HELLER  
Mr. R. ALTNEU  
Mr. P. HERRICK  
Ms. K. PHOU

VIETNAM

Mr. D. H. PHAM  
Mr. Q. L. NGUYEN

EUROPEAN COMMUNITY/COMMUNAUTE  
EUROPEENNE

M. A. ALARCON CAÑONES  
M. E. DÖRINGER  
Mr. J. FOLTMAR

°  
° °

(SCR/26/sept. 2002)  
(RSC/26/Sept. 2002)

SECRETARIAT

Tariff and Trade Affairs Directorate/Direction des questions tarifaires et commerciales

Director/Directeur

Mr. H. KAPPLER

Deputy Director/Directeur adjoint

Mr. T. NAGASE

Senior Technical Officer (Supervisor)/Administrateur technique principal (Cadre)

M. A. LEITE RIBEIRO

Senior Technical Officers/Administrateurs techniques principaux

Mr. L. CALLAGHAN  
M. J. JOHANNES  
Mr. I. WIND

Technical Officers/Administrateurs techniques

M. R. CASTIAUX  
Mr. A. GLEMMING  
Ms. K. PIRSELOVA  
M. G. VESSAH

Technical Attachés/Attachés techniques

Mr. H. KAIDA  
Mr. B. NAM  
M. J.D. M'BOMY MALUKU  
Mr. A. SHCHEGLOV

Interpreters/Interprètes

M. G. GILLOT  
Mme P. MANIN  
M. J.F. MICHEL  
Mme A. THOEN  
Mme. C. TULOU-LEE  
M. D. GOLYBINE  
M. M. GOLOVINOV  
M. N. ZAITSEV  
M. V. ZAITSEV